

黎德寿抵巴黎并发表谈话

【合众国际社巴黎十一月十七日电】(记者:乔治·西贝拉)北越首席谈判代表黎德寿已在今天到达巴黎,准备同白宫助理亨利·基辛格进行一次重要的会晤。

黎德寿从莫斯科乘来的苏联民航总局飞机在中午十二时十分在机场着陆。

黎德寿在机场上对记者说,美国如果希望越南和平迅速实现的话,就必须充分履行河内同基辛格之间已经通过谈判达成的和平条约草案。

他还要求美国立即完全停止对越南的轰炸。

黎德寿说:“我根据美国的建议来到巴黎再次同美方进行谈判,以便迅速解决缔结协定的事。”

他还说:“趁此机会,我重申,我们决心遵守越南民主共和国同美国之间已经商定了的各项条款。”

黎德寿说:“在最近时期把大量飞机和成千成万吨武器大规模运进越南南方和柬埔寨的行动,在最近几天对越南民主共和国的狂轰滥炸,特别是B—52进行的轰炸,都不能证明美国像美国当局宣传的那样有以和平方式解决越南问题的愿望。”

他说:“如果美国的确希望通过谈判解决问题,它将应该立即停止这种行动,并遵守两方已经商定了的各项条款。”

他说:“只有这样,这次谈判才能成功,战争才能结束,越南的和平才能恢复,以不负越南人民、美国人民和全世界人民的期望。”

黎德寿在讲话中没有提到河内和谈代表团十六日提出的那种警告:将要同基辛格举行的这一轮会谈只能进行一次会议。

【合众国际社华盛顿十一月十七日电】黎德寿今天抵达巴黎的时候说:“我根据美国的建议来到巴黎再次同美方进行谈判,以便迅速解决缔结协定问题。”

在机场里,这位外交家(黎德寿)在拥挤的贵宾休息室内对着十五具麦克风用越语宣读讲话稿时面带笑容。他要求美国遵守已经商定了的协定草案的条款,但是并没有明确排除进行修改的可能性。

【美联社波恩十一月十五日电】(记者:罗恩·莱沃尔德)勃兰特总理今天遭到反对派的指责:说他同共产党东德签订的睦邻条约将妨碍这个分裂国家的将来的统一。

勃兰特在西德的四个主要政党的领袖在一次激烈的电视辩论中否认了这种指责。现在距十九日决定竞选只有四天了。

反对党基督教民主党领袖巴泽尔自这项条约在上星期三草签以来,第一次断然拒绝这项条约,宣布说,如果他在选举中获胜和当上总理,他将拒绝签署这项条约。

巴泽尔说:“这项摆在我们面前的条约是杂乱无章的,是在竞选运动中仓促缔结的,必须制订一项较好的条约。”他接着说,他相信,他可以通过谈判取得较有利的条款。

基督教民主联盟的领导人施特劳斯宣布,“全世界都认为……这项条约正式埋葬了德国的统一。日尔曼帝国在诞生一百零一年之后,在经历希特勒的大灾难二十七年之后,已被这项条约以一种粉饰的简单形式所埋葬。”

观察家们认为,反对派的强有力的抨击表明它承认,勃兰特上星期三对选民搞这次选举前的突然袭击可能是选举中的一个决定性问题。过去巴泽尔犹豫不决,没有对这项条约表示明确的意

白
宫
宣
布

基辛格定十九日动身去巴黎同黎德寿会谈

尼克松在戴维营继续同基辛格会商越南问题

【合众国际社华盛顿十一月十七日电】白宫今天宣布,星期一(二十日)将在巴黎恢复旨在和平解决越南问题的谈判。一位发言人表示,缔结最后协定可能还要过一些时候。

总统顾问基辛格将在十九日美国东部时间上午十时动身去法国首都。在这件事情宣布的时候,基辛格正在戴维营同尼克松总统会谈。

新闻秘书齐格勒说,他预料下一次会议大概将持续“几天,也许还要长一些”。他说,在这次会谈后,无论同北越还是南越都还需要再进行磋商。

关于基辛格是否可能从巴黎飞往西贡再同阮文绍总统进行会谈,齐格勒没有说死。他只说将继续进行磋商。陪同基辛格去巴黎的有他的副手亚历山大·黑格将军和助理国务卿帮办威廉·沙利文。

【合众国际社华盛顿十一月十七日电】华盛顿的消息灵通人士今天说,总统顾问亨利·基辛格将在星期日(十九日)飞往巴黎。

基辛格今天将飞往戴维营同尼克松总统继续会谈,华盛顿消息说他将在回首都以后再乘飞机去巴黎。

【法新社华盛顿十一月十七日电】总统顾问基辛格在飞往巴黎同北越的黎德寿会谈之前今天到马里兰州尼克松的戴维营别墅同总统进行了最后的会谈。

白宫发言人齐格勒说,基辛格博士打算先回华盛顿然后去巴黎,将在他从华盛顿动身去巴黎之前宣布他动身的消息,这样做还是第一次。

今天人们发现同基辛格来往密切的苏联大使多勃雷宁已于十四日回莫斯科去了,这就使得人们得出的和谈已进入决定性阶段的印象增加了依据。

越美巴黎会谈举行第一六七次会议

春水说越拒绝修改越美协定的实质内容

【合众国际社巴黎十一月十六日电】(记者:乔治·西贝拉)北越今天拒绝对越南停火协定草案作任何基本修改。美国说,尽管这样,和平正在到来。

河内谈判代表春水今天在和谈第一百六十七次会议上说,“我们坚决拒绝美国和西贡为了修改协定的实质内容所提出的一切借口。”

他对记者说,“没有任何论点说明应该修改协定。我们要求美国尽早签署已经商定的草案。”

美国首席谈判代表波特说:“我们双方都知道,越南和平的恢复正在临近。实现和平解决的目标比在几星期前我们所想象的要临近得多。”

春水在强硬的发言中明白表示,河内不打算像西贡要求的那样把它的军队撤出南越。

他说:“美国把它的军队和其它外国的军队派到南越,它现在必须撤出所有这些军队,并停止战争行动。至于越南人民,他们是在自己的领土上抗击美国的侵略,并行使他

们的自卫权利。”

波特离开会谈时说:“今天的语调总的来说比较好。”

他的发言人兰伯特森说,虽然河内和越共的发言措词尖锐,但是会议上你来我往的反驳时间要短一些。他说,“谩骂少一些。”

【法新社巴黎十一月十六日电】美国代表团团长波特在今天举行的巴黎会谈第一百六十七次会议上说,“恢复越南的和平正在临近”。

临时革命政府的发言

人阮氏萍女士再次提出早些时候提出的要求:推翻阮文绍总统和释放在南越各地的所有的政治犯,而这些都是违背目前协定的规定的。

她还提出一个完全新的内容要在谈判中讨论,即她要求美国“立即”停止显然为赶在停火前面正在向南越加紧运送作战物资的行动。西贡代表阮春凤表明了他的政府希望对协定有哪些改变。

南越政府希望协定中改变的方面包括:事先采取有效的监督措施以保证这次的停火,北越军队撤出南越,老挝和柬埔寨,重新确定非军事区,并拒绝关于在南越成立三方政府的任何建议。

要问题,进行了全面的政治论战,有时是尖刻的,但是从来没有发展成为口角。

一张桌旁坐着当政的社会民主党领袖勃兰特总理和他的友党小小的自由

民主党领袖谢尔。另一张桌旁坐着基督教民主党负责人巴泽尔和基督教社会党巴伐利亚州分部负责人施特劳斯。

全国的两家主要电视网取消了一切其他节目,以广播这次争论的实况。

勃兰特经过两个月的到处竞选之后,声音沙哑了,面部无表情,眼皮有些肿。

他的得到谢尔支持的主要论点是:签订改进同东欧关系的协定,包括同东德的睦邻条约,他的政府在促进和平。

他说,今天将宣布“一项重要的步骤”,这将表明他的政策得到盟友的支持。

他说:“但是我现在不能透露。”巴泽尔口齿伶俐,态度沉着,他指责政府使通货膨胀,以及正好在大选前同东德签订了条约。他指责说,这等于承认东德。他说,勃兰特这样做是失信。

施特劳斯提出了一大堆关于物价、养老金和预算的数字。如果基督教民主联盟获胜,预料他将任财政部长。

外
电
报
道

勃兰特和巴泽尔在电视中进行竞选辩论

巴泽尔宣布联盟党如当选执政将拒绝签署东西德条约

见。

勃兰特总理拒绝这种批评,他说,这项条约是解除分裂所造成的灾难的唯一出路,因为这项条约将使不可逾越的分界线两边的德国人有可能进行多得多的接触。他对巴泽尔说:“不仅美国人不能拆除两个德国之间这座墙,我一直也没能拆除它,你也不能拆除它。这就是说,我们必须同我们的盟友耐心地工作,以便德国人尽管有这座墙也可以走到一起来。”

外交部长谢尔指责巴泽尔和施特劳斯生活在“一个梦幻的世界中”。谢尔是勃兰特的社会民主党的联合政府中的小伙伴自由民主党的领袖。

他承认,这项条约没有解决两个德国是否仍将组成一个国家的这个有争议的问题,但是它保证,这个德国统一问题仍然敞开着。

他说:“在这项条约生效之后,我们将完全享受这同样的权利,并且得到保证有权谋求统一。”他接着说,即使一旦这项条约生效,两个德国进入联合国之后,由美国、英国、法国和苏联这些二次世界大战的战胜国发表一项声

明,重申四大国对整个德国的权利,也会使东德提出的独立主权的要求成为不可能。

巴泽尔指责勃兰特“背着选民”搞活动和通过缔结这项条约承认东德的主权,此外他还说,东德提出的增加人事接触和合作的诺言是没有保证的,因为东德没有在公布这项条约的同时公布有关的文件。

他还指责勃兰特花了数百亿马克来保证现在已得到允许到西德去的东德公民的释放。勃兰特否认了这种指责。

【合众国际社波恩十一月十六日电】(记者:约瑟夫·格里格)昨天傍晚西德的正常生活停顿了两小时二十分钟。

街上空无一人,电影院是空的。晚饭提前做好,吃完饭后很快就收拾了家伙。在四个主要政党的领袖为星期日(十九日)的全国议会选举竞选进行舌战,争取还没有最后决定态度的选民时,估计有三千五百万西德人坐在一千四百万架电视前,全神贯注地观看。

在他们的第三次也是最后一次竞选电视辩论时,他们彻底讨论了所有的主

希思在伦敦市长宴会上谈英对外政策

说英和共同市场成员将对苏欧国家奉行和缓政策

【路透社伦敦十一月十三日电】希思首相今晚说，英国在同中国建立一种新的和好一些的关系方面已作出了一个良好开端。他并宣布，英国和它的共同市场伙伴们一心要奉行一项同包括苏联在内的东欧和缓的政策。

希思在新任伦敦市长举行的宴会上讲话时还说，英国谋求同日本建立稳定而持久的关系。

他说，英国政府是按下述格局作这一点的：在民主世界中三个主要集团（美国，日本和欧洲共同体）之间的贸易和货币关系是一种相互联系的格局。这将是英国同它在扩大的九国欧洲共同体内的伙伴们共同要完成的一项任务。

希思在对英国在世界事务中的立场所进行的传统回顾中说，他现在可以看到，旧的对抗路线正在瓦解。他在谈到西德和东德上星期草签的总关系条约以后说，“我们现在看到在中欧出现了人们长期需要的紧张局势的缓和。”

【本刊讯】英国《泰晤士报》十一月十四日刊登一篇报道，标题是《希思期望出现世界贸易的新均势》，摘要如下：

首相昨晚激动地在某种程度上可说是雄辩地阐明了他对一个统一的欧洲的看法，英国在统一的欧洲中将能起一种特殊的作用。希思对共同市场抱有信心，这是决无疑问的，但是，他对“宏伟的欧洲计划”表示如此有信心，却是少见。他说，他看到了扩大的共同体同“所有国家中最强大的两个国家”在贸易和货币事务中互相进行竞争。“共同体的规模和影响将使世界贸易和货币关系出现新均势。”

他说，有一个他想要说明的重要问题，从第二次世界大战以后，我们第一次有了一种政策，它使我们能够突破我们这么长时间以来所面临的令人沮丧的环境，使我们能够改变我们的经济力量逐步削弱的趋势，改变我们的传统市场和出口的重要性减弱的趋势。我们现在终于能够利用我们的欧洲的伙伴关系发挥新的影响和创造更加繁荣昌盛的局面。

希思还说，在巴黎最高级会议上，我们大家都看到，我们的责任就是提供一个新的欧洲领域来帮助我们应付这种复杂的情况。

他说，英国将要结交新朋友和得到新的主顾。“但是，我们不要忘记老市场，老主顾和老朋友。”

【路透社伦敦十一月十三日电】希思首相今晚说，英国在同中国建立一种新的和好一些的关系方面已作出了一个良好开端。他并宣布，英国和它的共同市场伙伴们一心要奉行一项同包括苏联在内的东欧和缓的政策。

希思在新任伦敦市长举行的宴会上讲话时还说，英国谋求同日本建立稳定而持久的关系。

他说，英国政府是按下述格局作这一点的：在民主世界中三个主要集团（美国，日本和欧洲共同体）之间的贸易和货币关系是一种相互联系的格局。这将是英国同它在扩大的九国欧洲共同体内的伙伴们共同要完成的一项任务。

希思在对英国在世界事务中的立场所进行的传统回顾中说，他现在可以看到，旧的对抗路线正在瓦解。他在谈到西德和东德上星期草签的总关系条约以后说，“我们现在看到在中欧出现了人们长期需要的紧张局势的缓和。”

【本刊讯】英国《泰晤士报》十一月十四日刊登一篇报道，标题是《希思期望出现世界贸易的新均势》，摘要如下：

首相昨晚激动地在某种程度上可说是雄辩地阐明了他对一个统一的欧洲的看法，英国在统一的欧洲中将能起一种特殊的作用。希思对共同市场抱有信心，这是决无疑问的，但是，他对“宏伟的欧洲计划”表示如此有信心，却是少见。他说，他看到了扩大的共同体同“所有国家中最强大的两个国家”在贸易和货币事务中互相进行竞争。“共同体的规模和影响将使世界贸易和货币关系出现新均势。”

他说，有一个他想要说明的重要问题，从第二次世界大战以后，我们第一次有了一种政策，它使我们能够突破我们这么长时间以来所面临的令人沮丧的环境，使我们能够改变我们的经济力量逐步削弱的趋势，改变我们的传统市场和出口的重要性减弱的趋势。我们现在终于能够利用我们的欧洲的伙伴关系发挥新的影响和创造更加繁荣昌盛的局面。

希思还说，在巴黎最高级会议上，我们大家都看到，我们的责任就是提供一个新的欧洲领域来帮助我们应付这种复杂的情况。

他说，英国将要结交新朋友和得到新的主顾。“但是，我们不要忘记老市场，老主顾和老朋友。”

【路透社伦敦十一月十三日电】希思首相今晚说，英国在同中国建立一种新的和好一些的关系方面已作出了一个良好开端。他并宣布，英国和它的共同市场伙伴们一心要奉行一项同包括苏联在内的东欧和缓的政策。

希思在新任伦敦市长举行的宴会上讲话时还说，英国谋求同日本建立稳定而持久的关系。

他说，英国政府是按下述格局作这一点的：在民主世界中三个主要集团（美国，日本和欧洲共同体）之间的贸易和货币关系是一种相互联系的格局。这将是英国同它在扩大的九国欧洲共同体内的伙伴们共同要完成的一项任务。

希思在对英国在世界事务中的立场所进行的传统回顾中说，他现在可以看到，旧的对抗路线正在瓦解。他在谈到西德和东德上星期草签的总关系条约以后说，“我们现在看到在中欧出现了人们长期需要的紧张局势的缓和。”

【本刊讯】英国《泰晤士报》十一月十四日刊登一篇报道，标题是《希思期望出现世界贸易的新均势》，摘要如下：

首相昨晚激动地在某种程度上可说是雄辩地阐明了他对一个统一的欧洲的看法，英国在统一的欧洲中将能起一种特殊的作用。希思对共同市场抱有信心，这是决无疑问的，但是，他对“宏伟的欧洲计划”表示如此有信心，却是少见。他说，他看到了扩大的共同体同“所有国家中最强大的两个国家”在贸易和货币事务中互相进行竞争。“共同体的规模和影响将使世界贸易和货币关系出现新均势。”

他说，有一个他想要说明的重要问题，从第二次世界大战以后，我们第一次有了一种政策，它使我们能够突破我们这么长时间以来所面临的令人沮丧的环境，使我们能够改变我们的经济力量逐步削弱的趋势，改变我们的传统市场和出口的重要性减弱的趋势。我们现在终于能够利用我们的欧洲的伙伴关系发挥新的影响和创造更加繁荣昌盛的局面。

希思还说，在巴黎最高级会议上，我们大家都看到，我们的责任就是提供一个新的欧洲领域来帮助我们应付这种复杂的情况。

他说，英国将要结交新朋友和得到新的主顾。“但是，我们不要忘记老市场，老主顾和老朋友。”

【路透社伦敦十一月十三日电】希思首相今晚说，英国在同中国建立一种新的和好一些的关系方面已作出了一个良好开端。他并宣布，英国和它的共同市场伙伴们一心要奉行一项同包括苏联在内的东欧和缓的政策。

希思在新任伦敦市长举行的宴会上讲话时还说，英国谋求同日本建立稳定而持久的关系。

他说，英国政府是按下述格局作这一点的：在民主世界中三个主要集团（美国，日本和欧洲共同体）之间的贸易和货币关系是一种相互联系的格局。这将是英国同它在扩大的九国欧洲共同体内的伙伴们共同要完成的一项任务。

希思在对英国在世界事务中的立场所进行的传统回顾中说，他现在可以看到，旧的对抗路线正在瓦解。他在谈到西德和东德上星期草签的总关系条约以后说，“我们现在看到在中欧出现了人们长期需要的紧张局势的缓和。”

谢尔宣布西方七国已向苏联等国发出联合照会 邀请它们参加“均衡裁军”预备性会谈

【合众国际社波恩十一月十六日电】西德外长谢尔今天宣布，西方盟国已经邀请苏联及其盟国于一九七三年一月三十一日开始举行关于东西方在欧洲削弱军事力量的预备性会谈。

美国，英国，加拿大，西德，比利时，荷兰和卢森堡于昨天和今天以联合照会形式发出了这个邀请。

他说，这项邀请分别递交苏联，捷克斯洛伐克，波兰和匈牙利。此外，西德还单独地向共产党东德发出这项邀请。

谢尔说，法国不在发出这项邀请的国家之列，因为它几年以前就停止参加北大西洋公约组织联盟军事方面的活动。

谢尔在向记者招待会宣读的声明中说，“这样，就将首次试图通过谈判来冻结并逐步减少我们大陆的军事对抗。以较小的代价来加强安全，是符合大家的利益的。”

谢尔解释说，当关于欧洲安全会议的谈判于十一月二十二日在芬兰首都赫尔辛基开始的时候，拟议中的关于在中欧共同均衡减少军备和军队的会谈将同时平行举行。

谢尔说，将不断把关于削弱军备会谈的进展情况告诉北大西洋公约组织其他成员国，并同它们磋商。

这特别涉及到北大西洋公约组织在欧洲北翼和南翼的成员国，如挪威，丹麦，希腊和土耳其。

他说：“这些国家对此特别关心，因为它们害怕中部军队和军备的减少可能使这两翼受到的压力增加。这种情况是必须不惜一切代价力求避免的。”

【法新社波恩十一月十六日电】谢尔指出，采取这种规模的主动行动来逐步减少欧洲的军事对峙，这还是第一次。

他还强调说，两个德国将以平等的地位参加一次重要的国际会议，这也是第一次。

谢尔在评论共同均衡减少军事力量的会谈时说，要说这个问题列入计划中的欧洲东西方安全与合作会议的议程，那将是非常困难的。他说，西德一向主张，在就欧洲的安全与合作问题进行的任何讨论中都应考虑到军事方面。谢尔说，安全与合作会议决不能造成大西洋联盟的削弱，因为联盟的存在是会议取得成功结果的条件之一。

同样，会议也不能代替在随后一阶段就同德国缔结和平条约而举行的谈判。

【德新社布鲁塞尔/波恩十一月十六日电】在布鲁塞尔的北大西洋公约组织人士说，北大西洋公约组织的北翼和南翼的五个国家已经接受了它们将轮流参加这次会谈的方案。

【合众国际社布鲁塞尔十一月十六日电】西方盟国今天邀请苏联集团开始为在一月三十一日就减少在欧洲中部的东西方军事力量举行预备性会谈。

北大西洋公约组织人士说，苏联人在九月份在莫斯科同美国总统顾问基辛格举行的会谈中已同意这个日期。

但北大西洋公约组织官员仍公开持怀疑态度。秘书长伦斯在接见一位德国人时说，苏联人并不同意在共同均衡减少军事力量方面取得任何具体进展。

他的一些工作人员私下说，俄国人不大可能同意任何将使它在欧洲中部的军事力量同西方的军事力量大致相等的方案。他们说，苏联集团目前在这个地区的力量占绝对优势。

今天，在北大西洋公约组织宣布将邀请苏联，捷克斯洛伐克，波兰，匈牙利和东德参加明年一月三十一日举行的探讨性会谈之后，国务院发言人布雷发表了上述的谈话。

布雷说，“举行这些探讨性会谈和接着举行的谈判的目的是为了设法通过一种共同和均衡的办法在不损害于任何有关国家

布雷谈东西方“均衡裁军”预备性会谈

说美希望会谈不仅讨论程序和议程还要讨论实质问题

【美新处华盛顿十一月十六日电】国务院希望，拟议中的关于共同均衡减少在欧洲的军事力量的东西方预备性会谈不仅讨论程序和议程，还要讨论“实质性问题”。

今天，在北大西洋公约组织宣布将邀请苏联，捷克斯洛伐克，波兰，匈牙利和东德参加明年一月三十一日举行的探讨性会谈之后，国务院发言人布雷发表了上述的谈话。

布雷说，“举行这些探讨性会谈和接着举行的谈判的目的是为了设法通过一种共同和均衡的办法在不损害于任何有关国家

【合众国际社莫斯科十一月十六日电】（记者：帕特里·马龙）国防部长莱尔德今天说，尼克松总统第二任期中的冲刺将从外交转向内政，迫使盟国“在它们自己的地区提供更多的警察”。

莱尔德将在明年一月初辞去他在五角大楼的职务。

莱尔德对报业编辑部负责人联合会会议说，美国不再能够在世界执行警察任务，其它国家将必须开始执行它们的那份责任。

他说，“其它国家将必须在它们自己的地区提供更多的警察。现在是我们盟国承担更大一部分担子的时候了。担子一直是

我们承担的，现在是时候了（因为我们在实行尼克松主义），我们要承担这个担子的适当的一份。”

莱尔德称这个主义是“实力和创造性的伙伴关系”

【合众国际社华盛顿十一月十六日电】（记者：尼古拉斯·达尼洛夫）国务卿罗杰斯今天要求一位瑞士外交官告诉卡特总统，美国渴望同古巴直接或间接进行谈判。在古巴政府表明在处理空中劫持的努力中进行合作的新的愿望之后的一天，罗杰斯就在国务院同瑞士大使施尼德举行了十五分钟的会谈。它的国家代表美国在哈瓦那的利益。

【美联社堪萨斯城十一月十六日电】美国国防部长莱尔德今天说，他希望和相信，尼克松总统的外交主动行动“的确将导致”在越南和世界的“一种持久的和平”。

莱尔德只具体地提到日本面临着为自己的防务提供更多的力量的国家。但他重申这样一种信念：“绝对必须保持强大的军事力量和强大的伙伴关系”，并警告说，“苏联在军事准备的各个方面是进展很快的。”

莱尔德说，他没有具体的退休计划，只是或许要“休息三个月，同我的家属在一起度过一些时

莱尔德在美报业编辑部负责人联合会年会上讲话

重申美“绝对必须保持强大的军事力量和伙伴关系”。说“美不再设法起世界警察的作用”。表示他将于明年年初辞职

【合众国际社莫斯科十一月十六日电】（记者：帕特里·马龙）国防部长莱尔德今天说，尼克松总统第二任期中的冲刺将从外交转向内政，迫使盟国“在它们自己的地区提供更多的警察”。

莱尔德将在明年一月初辞去他在五角大楼的职务。

莱尔德对报业编辑部负责人联合会会议说，美国不再能够在世界执行警察任务，其它国家将必须开始执行它们的那份责任。

他说，“其它国家将必须在它们自己的地区提供更多的警察。现在是我们盟国承担更大一部分担子的时候了。担子一直是

我们承担的，现在是时候了（因为我们在实行尼克松主义），我们要承担这个担子的适当的一份。”

莱尔德称这个主义是“实力和创造性的伙伴关系”

【合众国际社华盛顿十一月十六日电】（记者：尼古拉斯·达尼洛夫）国务卿罗杰斯今天要求一位瑞士外交官告诉卡特总统，美国渴望同古巴直接或间接进行谈判。在古巴政府表明在处理空中劫持的努力中进行合作的新的愿望之后的一天，罗杰斯就在国务院同瑞士大使施尼德举行了十五分钟的会谈。它的国家代表美国在哈瓦那的利益。

【路透社伦敦十一月十三日电】希思首相今晚说，英国在同中国建立一种新的和好一些的关系方面已作出了一个良好开端。他并宣布，英国和它的共同市场伙伴们一心要奉行一项同包括苏联在内的东欧和缓的政策。

希思在新任伦敦市长举行的宴会上讲话时还说，英国谋求同日本建立稳定而持久的关系。

他说，英国政府是按下述格局作这一点的：在民主世界中三个主要集团（美国，日本和欧洲共同体）之间的贸易和货币关系是一种相互联系的格局。这将是英国同它在扩大的九国欧洲共同体内的伙伴们共同要完成的一项任务。

希思在对英国在世界事务中的立场所进行的传统回顾中说，他现在可以看到，旧的对抗路线正在瓦解。他在谈到西德和东德上星期草签的总关系条约以后说，“我们现在看到在中欧出现了人们长期需要的紧张局势的缓和。”

【本刊讯】英国《泰晤士报》十一月十四日刊登一篇报道，标题是《希思期望出现世界贸易的新均势》，摘要如下：

首相昨晚激动地在某种程度上可说是雄辩地阐明了他对一个统一的欧洲的看法，英国在统一的欧洲中将能起一种特殊的作用。希思对共同市场抱有信心，这是决无疑问的，但是，他对“宏伟的欧洲计划”表示如此有信心，却是少见。他说，他看到了扩大的共同体同“所有国家中最强大的两个国家”在贸易和货币事务中互相进行竞争。“共同体的规模和影响将使世界贸易和货币关系出现新均势。”

他说，有一个他想要说明的重要问题，从第二次世界大战以后，我们第一次有了一种政策，它使我们能够突破我们这么长时间以来所面临的令人沮丧的环境，使我们能够改变我们的经济力量逐步削弱的趋势，改变我们的传统市场和出口的重要性减弱的趋势。我们现在终于能够利用我们的欧洲的伙伴关系发挥新的影响和创造更加繁荣昌盛的局面。

希思还说，在巴黎最高级会议上，我们大家都看到，我们的责任就是提供一个新的欧洲领域来帮助我们应付这种复杂的情况。

他说，英国将要结交新朋友和得到新的主顾。“但是，我们不要忘记老市场，老主顾和老朋友。”

【路透社伦敦十一月十三日电】希思首相今晚说，英国在同中国建立一种新的和好一些的关系方面已作出了一个良好开端。他并宣布，英国和它的共同市场伙伴们一心要奉行一项同包括苏联在内的东欧和缓的政策。

希思在新任伦敦市长举行的宴会上讲话时还说，英国谋求同日本建立稳定而持久的关系。

他说，英国政府是按下述格局作这一点的：在民主世界中三个主要集团（美国，日本和欧洲共同体）之间的贸易和货币关系是一种相互联系的格局。这将是英国同它在扩大的九国欧洲共同体内的伙伴们共同要完成的一项任务。

希思在对英国在世界事务中的立场所进行的传统回顾中说，他现在可以看到，旧的对抗路线正在瓦解。他在谈到西德和东德上星期草签的总关系条约以后说，“我们现在看到在中欧出现了人们长期需要的紧张局势的缓和。”

【本刊讯】英国《泰晤士报》十一月十四日刊登一篇报道，标题是《希思期望出现世界贸易的新均势》，摘要如下：

首相昨晚激动地在某种程度上可说是雄辩地阐明了他对一个统一的欧洲的看法，英国在统一的欧洲中将能起一种特殊的作用。希思对共同市场抱有信心，这是决无疑问的，但是，他对“宏伟的欧洲计划”表示如此有信心，却是少见。他说，他看到了扩大的共同体同“所有国家中最强大的两个国家”在贸易和货币事务中互相进行竞争。“共同体的规模和影响将使世界贸易和货币关系出现新均势。”

他说，有一个他想要说明的重要问题，从第二次世界大战以后，我们第一次有了一种政策，它使我们能够突破我们这么长时间以来所面临的令人沮丧的环境，使我们能够改变我们的经济力量逐步削弱的趋势，改变我们的传统市场和出口的重要性减弱的趋势。我们现在终于能够利用我们的欧洲的伙伴关系发挥新的影响和创造更加繁荣昌盛的局面。

希思还说，在巴黎最高级会议上，我们大家都看到，我们的责任就是提供一个新的欧洲领域来帮助我们应付这种复杂的情况。

他说，英国将要结交新朋友和得到新的主顾。“但是，我们不要忘记老市场，老主顾和老朋友。”

【路透社伦敦十一月十三日电】希思首相今晚说，英国在同中国建立一种新的和好一些的关系方面已作出了一个良好开端。他并宣布，英国和它的共同市场伙伴们一心要奉行一项同包括苏联在内的东欧和缓的政策。

希思在新任伦敦市长举行的宴会上讲话时还说，英国谋求同日本建立稳定而持久的关系。

他说，英国政府是按下述格局作这一点的：在民主世界中三个主要集团（美国，日本和欧洲共同体）之间的贸易和货币关系是一种相互联系的格局。这将是英国同它在扩大的九国欧洲共同体内的伙伴们共同要完成的一项任务。

希思在对英国在世界事务中的立场所进行的传统回顾中说，他现在可以看到，旧的对抗路线正在瓦解。他在谈到西德和东德上星期草签的总关系条约以后说，“我们现在看到在中欧出现了人们长期需要的紧张局势的缓和。”

【本刊讯】英国《泰晤士报》十一月十四日刊登一篇报道，标题是《希思期望出现世界贸易的新均势》，摘要如下：

首相昨晚激动地在某种程度上可说是雄辩地阐明了他对一个统一的欧洲的看法，英国在统一的欧洲中将能起一种特殊的作用。希思对共同市场抱有信心，这是决无疑问的，但是，他对“宏伟的欧洲计划”表示如此有信心，却是少见。他说，他看到了扩大的共同体同“所有国家中最强大的两个国家”在贸易和货币事务中互相进行竞争。“共同体的规模和影响将使世界贸易和货币关系出现新均势。”

他说，有一个他想要说明的重要问题，从第二次世界大战以后，我们第一次有了一种政策，它使我们能够突破我们这么长时间以来所面临的令人沮丧的环境，使我们能够改变我们的经济力量逐步削弱的趋势，改变我们的传统市场和出口的重要性减弱的趋势。我们现在终于能够利用我们的欧洲的伙伴关系发挥新的影响和创造更加繁荣昌盛的局面。

希思还说，在巴黎最高级会议上，我们大家都看到，我们的责任就是提供一个新的欧洲领域来帮助我们应付这种复杂的情况。

他说，英国将要结交新朋友和得到新的主顾。“但是，我们不要忘记老市场，老主顾和老朋友。”

美报新处道

《美国准备就劫持问题同古巴谈判》

罗杰斯通过瑞士驻美大使表示美愿同古巴进行会谈

合众社报道 英·甘地同巴《黎明报》主编的谈话

她说印度希望同中国改善关系；“希望巴孟双方解决问题，因为印度不希望干预”

【合众国际社卡拉奇十一月十六日电】印度总理英迪拉·甘地今天说，印度想要同中国改善关系。

甘地夫人还说，她高兴地得知，中国“赞成次大陆局势正常化”。

印度总理是在新德里同卡拉奇报纸《黎明报》主编谈话时说这番话的。此间今天刊载了这一谈话的一部分。

甘地夫人说，她希望巴基斯坦和孟加拉国双方解决问题，因为印度不希望干预。她说，她希望次大陆三国“作为平等者”生存和繁荣，并且“为了和平，友谊和它们人民的幸福而相互合作”。

在被问到中国否决了接纳孟加拉国进入联合国，中苏对抗是否已被转移到次大陆平原上来这个问题的看法时，甘地夫人说：“难以了解中国通过否决接纳孟加拉国进入联合国得到了什么好处。

“你已提到了中苏对抗。还有别的大国的对峙。有全球利益的强国想对小国施加压力。

“抗拒这些压力是我们所有国家的事。”

在被问到她是否同意佐勒菲卡尔·阿里·布托总统的下述意见：中国在

使次大陆局势正常化方面起的作用是积极的。甘地夫人说：“我高兴地得知：中国赞成次大陆局势正常化。”

她说：“我们自己希望同中国改善关系，我时常公开表示这种愿望。”

关于同巴基斯坦恢复外交关系问题，甘地夫人说：“涉及的主要问题不是恢复外交关系，而是友谊，和平以及和平地，双边地解决问题的愿望。”

关于克什米尔问题，甘地夫人说，她同布托总统一直就克什米尔控制线

的划线工作进行着通信。

然而她又说：“我没有得到他建议划线问题将在政府一级加以解决的任何消息。”

她说：“这件事是技术性质的，应由一直在处理这个问题的高级陆军司令官来解决。”

她又说：“可惜的是，印度武装部队撤离巴基斯坦领土的工作由于你们的军官们显然认为印度的撤离没有他们提出的争议问题重要而被拖延着。”

在被问到她是否认为

克什米尔控制线是一种永久性的国际边界，或者只是代替一九四九年确定的停火线以及随后而来的种种理解，即：双方中的某一方要回到一九四九年分治时的局面。甘地夫人回答说：“我们关于克什米尔的看法是众所周知的。我们还表明：我们愿意讨论这个问题，而且我们想要解决这个问题。”

甘地夫人还否认印度想要抛弃次大陆的分治局面。她说：“我们已把它作为一个既定事实来加以接受。”

布托去西北边境省视察并在白沙瓦发表讲话

【路透社白沙瓦十一月十六日电】巴基斯坦总统阿里·布托今天攻击反对和孟加拉国建立关系的批评者，暗示说推迟这样一个行动只能对巴基斯坦有害。

布托是在对西北边境省进行为期十一天的，和人民会见的访问期间，在工会领导人在这举行的一次群众集会上发表演说时说这番话的。他没有指名提这个新国家，但是说东巴基斯坦分裂出去是由于前政府的错误政策。

布托先生说，关于这

个根本的问题必须由人民作出决定，这是不着急的事，“但是我们粗浅的看法是我们必须作出一个决定。”他说他准备说服那些反对“我们意见”的人，并说：“如果我们推迟，我们就会蒙受这样做的害处。”

这位总统对于一些要求印度军队撤出被占领的巴基斯坦领土以及印度遣返战俘，但又——他说——准备让巴基斯坦方面采取任何行动的人的逻辑表示怀疑。

【路透社白沙瓦十一

月十六日电】（记者：巴里·梅）布托总统今天警告说，他将在承认东巴为孟加拉国的问题上粉碎反对他的任何行动。

他说，巴基斯坦人民和警察是同政府站在一起的。右翼的政治对手已扬言，如果布托总统承认达卡的穆吉布·拉赫曼政府，他们将谋图推翻他。

这位总统说，他的政府完全有能力对付那些扬言要采取行动的人的挑战。他在这里举行的一次群众大会上说，“我们知道如何对付这些行动。”

于我们事业的的结果的。但是，这种政策并没有继续下去。这种政策被美国同以色列结盟的立场击败了。它也被尼克松同意与苏联和平共处的作法击败了，因此，任何国家都不能驱使任何一个超级大国同另一个超级大国进行有效的对抗，美国的所有朋友都成了苏联的朋友，苏联的所有朋友也成了美国的朋友。

这就削弱了我们的立场以及我们的事业。尼克松获得成功是有损于我们的。

最后，只要我们的道路正确，只要我们能避开一切漏洞，就对尼克松重新当选不抱任何希望。

埃及《今日消息》主编库杜斯文章 《对尼克松重新当选持乐观态度的人》

说在解决中东问题上对尼克松“不抱任何希望”

【本刊讯】埃及《今日消息》周刊主编库杜斯十一月十一日发表一篇关于埃及对尼克松重新当选的反应的文章，题目是《对尼克松重新当选持乐观态度的人》，摘要如下：

有一种政治趋势企图对尼克松的重新当选抱很大希望，仿佛我们有了一种把和平解决强加于以色列的积极办法。对尼克松重新当选抱乐观态度的人把希望建立在天真的政治分析上。这种分析又是以想像中的假定为基础。这些假定是：

尼克松重新当选就使他处于不需要美国的犹太人选票的地位，他不再需要他们了。美国宪法不允许一位总统第二次连任，因而尼克松不需要用屈服于以色列的需求的办法使它感到满意。因此尼克松在重新当选后可以试图作为一个和平和正义的人名垂史册，他将坚持要求以色列执行安理会决议，即使这意味着停止美国对以色列的援助。

但是，这是一种天真

力，不会如此天真而竟致于再选一位会抛弃或背弃他们的美国总统。

还有一种比较接近现实的而不这么天真的假定。这种假定说，尼克松在莫斯科会谈中一致同意和平解决中东问题是他们之间实行和平共处的基本因素之一。

寄希望于这种假定的人十分乐观并欢呼一九七三年是和平解决之年。但是这些人当中的大多数都使自己的希望立足于美国

官员的谈话或中间人的话，而且他们也没有因为以前的未使任何事情兑现的话而灰心。

有一个阶段，我们阿拉伯人希望使两个超级大国的利益处于平等地位，这样他们任何一方都不能把他们的意志强加于我们。这个阶段就是积极中立阶段。但是两个超级大国都以自己的方式反对积极中立。尽管如此，积极中立的政策如能继续下去，本来是可以产生有利

黎报报道西欧国家提出建立“巴勒斯坦国”计划

说这项计划得到美国支持，开罗正在加以研究

【美联社贝鲁特十一月十六日电】《日报》今天报道，阿拉伯人和以色列人可能在联合国主持下举行间接会谈。

这家报纸说，目前正在开罗加以研究的一项计划还要求以色列占领的约旦河西岸和加沙地带建立一个巴勒斯坦国。

根据这个计划，阿盟秘书长里亚德将被授权代表阿拉伯国家和巴勒斯坦人在纽约联合国总部举行

会谈。

该报接着说，参加会谈的以色列代表大概是外长埃班，联合国秘书长瓦尔德海姆将作为中间人。

该报又说，这个建议就是西欧各国政府提出的主张并得到了美国的支持。据说美国政府愿意赠款三亿美元资助建立一个新的巴勒斯坦国。

据《日报》说，这个新计划的制定者说，这个计划将打破由于以色列坚

持己见和阿拉伯人拒绝直接谈判而造成的僵局。

报纸说，这个计划还保证巴勒斯坦游击队以阿拉伯联盟成员资格派代表参加会谈。

《日报》说，这个新国家将有一个临时政府，这个政府在开始时没有外长或国防部长，它说，外交部将在三年后，即在这个新国家也加入联合国之后成立。在参加联合国之后两年成立国防部。

【法新社巴黎十一月十五日电】题：苏哈托将军和夫人结束法国之行

苏哈托将军和夫人今晚向蓬皮杜先生和夫人告别。

印尼总统和夫人的法国之行已经正式结束，但苏哈托将军和夫人要到明天上午十时离开巴黎，前往他们这次欧洲旅行的第二站维也纳。

【德新社维也纳十一月十六日电】印尼总统苏哈托今天从巴黎到达这里，开始进行为期三天的正式访问。

【合众国际社维也纳十一月十六日电】印尼总统苏哈托今天吁请发达国家提供经济和技术援助以加速印尼的经济发展。

到奥地利进行为期三天的访问的苏哈托，是在奥地利总统弗兰茨·约纳斯为他举办的盛大宴会上发表的讲话中说这番话的。

【法新社巴黎十一月十六日电】苏哈托总统正式访问法国后发表的联合公报主要说，乔治·蓬皮杜先生和印度尼西亚总统“对印度尼西亚和法国关系上的友好精神表示高兴。他们满意地注意到，几年前在两国之间建立的合作已有所发展和多样化了，他们一致同意在这个划定的道路上继续前进”。

印度尼西亚共和国总统表示，“他对法国参加旨在减轻印度尼西亚外债的巴黎小组的工作，表示强烈的赞赏。他也对法国在开发印度尼西亚方面作的贡献表示高兴，法国的贡献已使几项重大的工业计划得以实现，并建立了两国间真正合作的基础。

“双方一致同意发展这种经济合作政策……”

将进一步增加法国的财政援助。

关于印度尼西亚和欧洲经济共同体之间的合作问题，蓬皮杜总统表示对该国和共同体的关系将来的发展满怀信心。他指出，最近举行的欧洲最高级会议已决定增加同发展中国家的合作。

苏哈托将军和蓬皮杜先生满意地注意到，他们两国政府在执行它们的外交政策中，都是以同样的原则为依据的。共和国总统提到，法国对东南亚国家联盟成员国提出的使该地区中立化的倡议表示同情。两位政治家满意地注意到最近在谈判解决越南问题的道路上取得的进展。另一方面，他们表示赞成“稳定原料价格，使之能保证原料生产国有正常收入”的制度，并赞成“对发展中国家有利的改革国际货币制度”。

在双边关系方面，两位国家元首强调指出发展两国在科学，技术和文化方面的合作的好处。

印度尼西亚共和国总统和苏哈托夫人，邀请法兰西共和国总统和蓬皮杜夫人正式访问印度尼西亚。这一邀请已被接受，日期以后另定。

法新社报道

《印尼总统在法外交记者协会的讲话》

【法新社巴黎十一月十五日电】题：印度尼西亚总统在法国外交记者协会的讲话

苏哈托总统今天出席了法国外交记者协会举行的午宴，他承认，目前有“许多印度尼西亚共产党员关在牢房里”。但他没有说明人数。

他说，这些犯人分为三类：一，“A”类：

“我们有足够的证据证明，这个集团的成员可以被判处。有些判决已经宣布，但有些囚犯还未送交法院。”二，“B”类：

“这些人并不是无辜的，但对于他们，我们没有足够的证据把他们移交法院。”三，“C”类：这些人在一九六五年前有共产党的活动，但在政变期间，不知道他们的态度如何。苏哈托说：“我们把他们释放了。”

法国和印度尼西亚发表会谈联合公报

报法新

《苏哈托结束法国之行》

此外，苏哈托在回答问题时谈到了对外政策的以下各点：

一，越南问题：希望东南亚和平和稳定的印度尼西亚，支持美国为结束战争而倡议进行的和平努力，不管是美国和北越目前进行的谈判也罢，还是西贡和越共可能进行的会谈也罢。

二，中国—印度尼西亚关系：中国支持一九六五年的共产党政变，这是干涉印度尼西亚内政，因此，两国关系状况是不正常的，由于过去的经验，印度尼西亚对中国将持“审慎态度”。

三，苏联—印度尼西亚关系：苏哈托总统说，“我们的关系是正常的”，但是他强调指出，“坚持严格贸易平衡的社会主义国家几乎不可能来帮助印度尼西亚。”

【本刊讯】英《星期日泰晤士报》十一月十二日刊登了丹尼斯·希利的一篇文章，题为《中国的两个真实情况——访华两周报道》，全文如下：

没有失业现象；二十年来物价没有上涨，没有所得税；没有吸毒现象。没有赌博现象；没有色情文学。人们身体健康，富有自信心，工作努力。最重要的是人们具有共同目的感和为共同事业而献身的精神。在一个前往访问的西方人士看来，中国社会的这些特点近来比几年以前更有所发展，足以弥补欧洲自从文艺复兴和宗教改革以来所十分珍视的个人自由所受到的限制。

一九七二年的中国是西方的一个映像，所有的价值，成就和缺点都被颠倒过来，反映现代世界中人类窘境的这两个黑白照片究竟谁是正片，谁是底片，必须由历史——最富有偏见的裁判者——来裁决。

对一个来自具有相同的问题和相同的成就的另一个亚洲国家的访问者说来，中国的共产主义一定会给人以更深刻的印象，也许使人更加望而生畏，因为许多东西是依靠文化和社会遗产的，而别的地方是没有这样的遗产的。

对占中国人口绝大多数的农民来说，虽然传统的生活方式遭到破坏，不过却由于结束了世界上压迫程度最大的地主制度，由于生活水平得到缓慢的但是稳步的提高，由于过去每年往往使千百万人死于旱灾和水灾的自然灾害被控制而得到补偿。

当然，对北京，上海，杭州，南京和周围农村进行为时两周的参观，用中国人的话来说，只是“走马观花”。但是，在这个范围内，我被允许看我所要看的任何东西，同公社和工厂的各式各样的人随意交谈以及同周恩来总理，财政部预算司司长傅泽浩先生和省革委会的副主任这样一些高级人士进行了许多小时的交谈。

我到处都发现人与人 的关系中有一定程度的民主，至少是同斯堪的纳维亚那里的民主差不多——完全没有顺从上级的习气。当我在北京郊区的一所干部学校对一位十九岁的小学女教师说她的样子不像受压迫的时候，她对我，而且我认为也是对她的教师作了这样的有力回答：“如果有人压迫我，我就造反！”人们坦率地承认还有落后和不完善的地方，这也同样令人感到愉快。人们在任何领域也不妄称获得独一无二的成就——例如在针刺麻醉方面，因为那样说是不正当的。

我并没有感到秘密警察无所不在，像在其他一些共产党国家那样。无论如何，一种一致的舆论压力一直在中国起着强有力的纪律的作用。不过，在有些情况下，人们也通过共同的同意漠视了一些规定。我在城市街道上看到的千百万辆自行车没有一辆按规定安装车灯。

中国的革命离实现完全的共产主义还很远，甚至它的社会主义也是不完全的。

公共福利事业的广泛程度比不上英国。医疗费用和退休金依靠大家捐助的数额不等的保险金来解决，所以在某些情况下，一旦患病就可能使家庭收入大大减少，福利费有限的搬运合作社的成员可能感到有必要在大大超过通常的退休年龄（在工厂，女工是五十岁，男工是五十五岁）的情况下仍然继续工作。

甚至在文化革命期间，政府仍然继续向被剥夺生产资料的资本家每年付出五厘定息——周总理在谈到中国希望怎样吸收台湾的时候提到了类似的办法。农业公社的社员除了给集体劳动外，仍然保留小块自留

希利在《星期日泰晤士报》撰文谈访华观感

《中国的两个真实情况——访华两周报道》

地，可以用来种植蔬菜或饲养家禽和猪，供自己食用或卖钱。人家告诉我，这个办法将一直保持下去，直到集体农业的收入十分高，农民发现搞自留地划不来的时候为止。此外，奖金虽然不再发给个人，却仍然发给超额完成任务的工厂和公社，然后再分摊给那里的劳动者。全日制成年产业工人的工资差别现在似乎是一对三之比，但是由于那里没有所得税，所以同样的差别在西方将是更大的。

独一无二的是这样的不可动摇的决心，即努力在人与人之间的关系方面改变人的面貌，而不是要在物质方面达到一定的目标。“政治统帅”经济以及其他一切东西。虽然在社会革命的范畴内，居于最优先地位的是进行大量投资来迅速实现工业化，但是，社会主义被看作是一种生活方式，而不是一个发展经济的途径。

当中国人谈到无产阶级专政的时候，他们说的是正经话：政治和经济方面的决定应当由工农自己来作出，而不是由党的上层人物来包办。

在一个拥有近八亿人口的，通讯联络不发达的国度里，要做到这一点，那就意味着在下面这两者之间不断进行斗争：一方面必须维持中央在行政管理和意识形态方面的一定程度的权威，而另一方面又坚持全国每一个小村镇要自力更生。自从六年以前开始文化革命以来，这个斗争已经斗了几个回合，但是，标志着刘少奇新经济政策的失败的，中央对先后缓急次序作的改变，看来已经牢牢地确立了——即重精神鼓励，而不是物质刺激；重思想质量，而不是技术质量；重集体价值，而不是个人价值；重协作精神，而不是竞争。

文化革命的另一个关键是决心要防止在社会主义制度内部产生新的阶级。中国的共产主义在实际做法方面有很多是导源于儒教的现世主义和实用主义社会伦理观，但是儒教的思想也导致一个完全脱离人民群众的官僚阶层的形成。中国现在的领导人鉴于在苏联

多方面是同这种神圣的教条相矛盾的。（一九五六年匈牙利革命的起因与此相似。）但是，在中国，共产党的领导人接受了正确的批评，领导了这次运动。

这场大变动的初期所造成的损失必然是相当大的——大中小学停课达四年之久，各级的行政管理工作都瓦解了，生产下降了。不过，我的印象是，现在整个系统已经安定下来了并正在顺利地执行其职能，虽然教育，文化，工资和行政管理政策方面的重大问题还有待于根据正在各地广泛进行的试验来加以决定。

同时，政治方面的成就是一场真正的革命。在教育方面实践和理论相结合，教师，公务员和政治干部长期同农民一道参加体力劳动，车间工人同技术人员和行政管理人员一道直接参加工业部门重大问题的决定——所有这一切使人们得以避免脱离政治过程，而这种脱离政治的情况在今天的西方乃是一种共同的现象。这种做法使中国的确有可能在二十一世纪建立一种像它在一千年以前那样具有特色的，给人以深刻印象的社会和文化。

未来的危险是非常显然的。随着生产的发展，物质要求将会向思想工作发动新的进攻。从短期来说，毛主席百年后将会在政治想象力和人民的权威方面留下一个空白，这在过去任何时候本来都是无法填补的。大部分革命政权都犯有只有七年热度的毛病，在这七年中，它们的理想在行政管理的压力下逐渐消失。中国之所以例外，有两个原因。中国共产党有二十年的时间来学习国家政权的问题，然后才取得最后胜利；在整个这段时期内，它依靠农民的支持来统治它所控制的广大地区。它的领袖是一位具有非凡的远见和非常富有人情味的人物。如果列宁不是在一九二四年逝世的话，俄国的情况将会是怎样的呢？

眼前的危险将可能是出现一种军事威胁，以致迫使中国政府不得不更优先地迅速发展重工业而把文化革命规定的先后缓急的次序颠倒过来。中国对外政策最近的变化就是为了保证不致发生这种危险。

美要求日把横须贺作为美航空母舰母港

日政府十七日已决定同意美国的要求

【东方通讯社东京十一月十七日电】美国政府十五日正式要求日本政府同意把横须贺作为美国海军航空母舰的母港，田中政府于十七日的内阁会议上已决定同意这个要求。

外相大平在内阁会议上报告说，外务省同意美国政府关于把横须贺作为美国航空母舰“中途号”的母港的要求，并允许“中途号”上大约一千名船员及其家属从明年夏季开始在横须贺市及其附近

的城市居住。在这次内阁会议上，大平报告说，两国政府达成了如下协议：美国政府为此从过去专供美军使用的横须贺市追滨地区划出大约八十万平方米的水域给日本，并把目前专供美国海军使用的配备有横须贺美国海军船只维修设施的六个码头中的五个码头（最大的一个码头除外）归还日本。行将归还的码头将由美国海军和海上自卫队共同使用，其他一部分码头将由美国海军和日本私营公司共同使用。

将横须贺作为美国海军航空母舰的母港的计划，是美国国防部长莱尔德去年七月访问时向日本政府非正式提出的。此后，两国政府谈判了这个问题。经过谈判，最近作出了结论，美国驻日本大使英格索尔于本月十五日向日本外务省正式提出了这个要求。

将横须贺作为美国航空母舰的母港的计划，是美国政府根据尼克松主义搞的所谓“全面威慑战略”的组成部份，在尼克松政府被迫同意越南和平协议的形势下这个计划才付诸实施。这也表明，美国政府在奉行通过在保存重要的战略基地的同时削减和调整美国在日本的比

较不太重要的基地以转移日本人民反对美军基地和日美安全条约的斗争的政策。

【共同社东京十一月十七日电】题：把横须贺作为航空母舰的后方港口，描绘了新的军事局面。由于政府承认把横须贺作为美国第七舰队所属航空母舰的后方港口，我国今后将在美国的亚洲战略中发挥极其重要的军事作用。把横须贺作为后方港口是美国政府走向“越南战后”的新的亚洲战略体制中不可缺少的因素。

另外，关于空军基地，冲绳嘉手纳基地在战略上的重要性再三为美军当局所指出，即使假定越南战争早日实现停火，日美安全条约本身也将在“伙伴关系”的招牌下描绘出新的军事局面。

尼克松总统再次当选之后不久，美国国务院负责亚洲事务的助理国务卿马歇尔·格林强调说，“维持在日本和西太平洋地区的美军基地和以前一样是必要的”。

在此之前，国防部长莱尔德在电视节目中说，“只要有条约存在，就不能不留下空军和海军”。

防卫厅当局根据美方的这些讲话猜测说，美国今后将努力加强在泰

形成了这样一个阶层，下决心不步它的后尘。文化革命是作为一场由用共产党圣经培育起来的一代人进行的青少年改革运动而爆发的，他们感到震惊的是，发现中国的现实在许多

方面是同这种神圣的教条相矛盾的。（一九五六年匈牙利革命的起因与此相似。）但是，在中国，共产党的领导人接受了正确的批评，领导了这次运动。

这场大变动的初期所造成的损失必然是相当大的——大中小学停课达四年之久，各级的行政管理工作都瓦解了，生产下降了。不过，我的印象是，现在整个系统已经安定下来了并正在顺利地执行其职能，虽然教育，文化，工资和行政管理政策方面的重大问题还有待于根据正在各地广泛进行的试验来加以决定。

同时，政治方面的成就是一场真正的革命。在教育方面实践和理论相结合，教师，公务员和政治干部长期同农民一道参加体力劳动，车间工人同技术人员和行政管理人员一道直接参加工业部门重大问题的决定——所有这一切使人们得以避免脱离政治过程，而这种脱离政治的情况在今天的西方乃是一种共同的现象。这种做法使中国的确有可能在二十一世纪建立一种像它在一千年以前那样具有特色的，给人以深刻印象的社会和文化。

未来的危险是非常显然的。随着生产的发展，物质要求将会向思想工作发动新的进攻。从短期来说，毛主席百年后将会在政治想象力和人民的权威方面留下一个空白，这在过去任何时候本来都是无法填补的。大部分革命政权都犯有只有七年热度的毛病，在这七年中，它们的理想在行政管理的压力下逐渐消失。中国之所以例外，有两个原因。中国共产党有二十年的时间来学习国家政权的问题，然后才取得最后胜利；在整个这段时期内，它依靠农民的支持来统治它所控制的广大地区。它的领袖是一位具有非凡的远见和非常富有人情味的人物。如果列宁不是在一九二四年逝世的话，俄国的情况将会是怎样的呢？

眼前的危险将可能是出现一种军事威胁，以致迫使中国政府不得不更优先地迅速发展重工业而把文化革命规定的先后缓急的次序颠倒过来。中国对外政策最近的变化就是为了保证不致发生这种危险。

国的空军和海军基地，并且指出，冲绳，韩国的空军基地以及横须贺和佐世保的海军基地的战略意义将增大。

据认为，在越南战争以后，美国依然企图以韩国，日本，台湾和泰国等盟国为据点在亚洲作军事上的展开。

作为其理由，这位专家说明：在西欧，采取核威慑力量——战术核武器——常规战力这种阶段性威慑战略是可能的。而与此相反，在亚洲，由于各国的自主防卫力量差别很大和地理环境的关系，最终不得不采取“古典式的”大规模报复战略和大规模动员战略，而作为联系这两种战略的机动力量，就有必要谋求强化空军和海军基地。因此，只要美国追求在亚洲的权利和利益，那就不仅要维持日美安全条约，而且还要维持美韩，美台相互防御条约等与各盟国的两国间军事合作关系，至少在七十年代里没有构成亚洲集体安全保障体系的前景。

既然美国处在加强两国间条约的方向上，那它就不可能“从亚洲撤退”。据军事专家说，正如美方报刊所报道的那样，从战略上来看，美国也不可能把防线撤退到密克罗尼西亚一带。特别是把核潜艇导弹“北极星”和“海神”的射程为四千六百公里这个事实计算进去，就不能设想美国会把防线撤到关岛以东。

合众国际社报道

吉隆坡高级外交人士谈马来西亚代表团访华

【合众国际社吉隆坡十一月十六日电】高级外交人士今天说，由六人组成的一个马来西亚政府代表团现正在北京谈判把马来西亚与中国的贸易关系提高到官方一级的问题。

官员们守口如瓶，但政府人士私下证实了代表团访问一事，他们说代表团此行是一个多星期以前开始的，预定于几天后结束。

据这些人士说，由总理的特别经济顾问拉贾·莫哈尔·宾·拉贾·巴迪奥扎曼率领的这个代表团

包括外交部两名科长，两名其他官员和一名翻译。

这些外交人士说，外交部的官员甚或是拉贾·莫哈尔都可能就外交关系方面的问题进行讨论，但他们认为，在印度支那问题得到解决从而使马来西亚关于使东南亚成为和平中立地区的建议变得更有活力以前，要就这一方面举行实质性会谈，可能性不是很大。

他们说，促使马来西亚决定把贸易关系从非正式一级升为官方一级的原因是，以前的接触没能使

北京的官员购买更多的马来西亚原产品。

这些人士说，新闻部长加扎利·沙菲十月底访问雅加达，是为了把马来西亚的这一行动告诉印度尼西亚。他们说，根据去年达成的与中国关系方面进行协商的协议，还已通知了东南亚国家联盟的其他成员国。

他们说，目前访问的表面目的是把贸易提高为正式的政府与政府间的贸易。他们说这涉及两国政府在彼此的首都建立贸易办事处的问题。

【本刊讯】英《星期日泰晤士报》十一月十二日刊登了丹尼斯·希利的一篇文章，题为《中国的两个真实情况——访华两周报道》，全文如下：

没有失业现象；二十年来物价没有上涨，没有所得税；没有吸毒现象。没有赌博现象；没有色情文学。人们身体健康，富有自信心，工作努力。最重要的是人们具有共同目的感和为共同事业而献身的精神。在一个前往访问的西方人士看来，中国社会的这些特点近来比几年以前更有所发展，足以弥补欧洲自从文艺复兴和宗教改革以来所十分珍视的个人自由所受到的限制。

一九七二年的中国是西方的一个映像，所有的价值，成就和缺点都被颠倒过来，反映现代世界中人类窘境的这两个黑白照片究竟谁是正片，谁是底片，必须由历史——最富有偏见的裁判者——来裁决。

对一个来自具有相同的问题和相同的成就的另一个亚洲国家的访问者说来，中国的共产主义一定会给人以更深刻的印象，也许使人更加望而生畏，因为许多东西是依靠文化和社会遗产的，而别的地方是没有这样的遗产的。

对占中国人口绝大多数的农民来说，虽然传统的生活方式遭到破坏，不过却由于结束了世界上压迫程度最大的地主制度，由于生活水平得到缓慢的但是稳步的提高，由于过去每年往往使千百万人死于旱灾和水灾的自然灾害被控制而得到补偿。

当然，对北京，上海，杭州，南京和周围农村进行为期两周的参观，用中国人的话来说，只是“走马观花”。但是，在这个范围内，我被允许看我所要看的任何东西，同公社和工厂的各式各样的人随意交谈以及同周恩来总理，财政部预算司司长傅泽浩先生和省革委会的副主任这样一些高级人士进行了许多小时的交谈。

我到处都发现人与人 的关系中有一定程度的民主，至少是同斯堪的纳维亚那里的民主差不多——完全没有顺从上级的习气。当我在北京郊区的一所干部学校对一位十九岁的小学女教师说她的样子不像受压迫的时候，她对我，而且我认为也是对她的教师作了这样的有力回答：“如果有人压迫我，我就造反！”人们坦率地承认还有落后和不完善的地方，这也同样令人感到愉快。人们在任何领域也不妄称获得独一无二的成就——例如在针刺麻醉方面，因为那样说是不正当的。

我并没有感到秘密警察无所不在，像在其他一些共产党国家那样。无论如何，一种一致的舆论压力一直在中国起着强有力的纪律的作用。不过，在有些情况下，人们也通过共同的同意漠视了一些规定。我在城市街道上看到的千百万辆自行车没有一辆按规定安装车灯。

中国的革命离实现完全的共产主义还很远，甚至它的社会主义也是不完全的。

公共福利事业的广泛程度比不上英国。医疗费用和退休金依靠大家捐助的数额不等的保险金来解决，所以在某些情况下，一旦患病就可能使家庭收入大大减少，福利费有限的搬运合作社的成员可能感到有必要在大大超过通常的退休年龄（在工厂，女工是五十岁，男工是五十五岁）的情况下仍然继续工作。

甚至在文化革命期间，政府仍然继续向被剥夺生产资料的资本家每年付出五厘定息——周总理在谈到中国希望怎样吸收台湾的时候提到了类似的办法。农业公社的社员除了给集体劳动外，仍然保留小块自留

希利在《星期日泰晤士报》撰文谈访华观感

《中国的两个真实情况——访华两周报道》

地，可以用来种植蔬菜或饲养家禽和猪，供自己食用或卖钱。人家告诉我，这个办法将一直保持下去，直到集体农业的收入十分高，农民发现搞自留地划不来的时候为止。此外，奖金虽然不再发给个人，却仍然发给超额完成任务的工厂和公社，然后再分摊给那里的劳动者。全日制成年产业工人的工资差别现在似乎是一对三之比，但是由于那里没有所得税，所以同样的差别在西方将是更大的。

独一无二的是这样的不可动摇的决心，即努力在人与人之间的关系方面改变人的面貌，而不是要在物质方面达到一定的目标。“政治统帅”经济以及其他一切东西。虽然在社会革命的范畴内，居于最优先地位的是进行大量投资来迅速实现工业化，但是，社会主义被看作是一种生活方式，而不是一个发展经济的途径。

当中国人谈到无产阶级专政的时候，他们说的是正经话：政治和经济方面的决定应当由工农自己来作出，而不是由党的上层人物来包办。

在一个拥有近八亿人口的，通讯联络不发达的国度里，要做到这一点，那就意味着在下面这两者之间不断进行斗争：一方面必须维持中央在行政管理和意识形态方面的一定程度的权威，而另一方面又坚持全国每一个小村镇要自力更生。自从六年以前开始文化革命以来，这个斗争已经斗了几个回合，但是，标志着刘少奇新经济政策的失败的，中央对先后缓急次序作的改变，看来已经牢牢地确立了——即重精神鼓励，而不是物质刺激；重思想质量，而不是技术质量；重集体价值，而不是个人价值；重协作精神，而不是竞争。

文化革命的另一个关键是决心要防止在社会主义制度内部产生新的阶级。中国的共产主义在实际做法方面有很多是导源于儒教的现世主义和实用主义社会伦理观，但是儒教的思想也导致一个完全脱离人民群众的官僚阶层的形成。中国现在的领导人鉴于在苏联

多方面是同这种神圣的教条相矛盾的。（一九五六年匈牙利革命的起因与此相似。）但是，在中国，共产党的领导人接受了正确的批评，领导了这次运动。

这场大变动的初期所造成的损失必然是相当大的——大中小学停课达四年之久，各级的行政管理工作都瓦解了，生产下降了。不过，我的印象是，现在整个系统已经安定下来了并正在顺利地执行其职能，虽然教育，文化，工资和行政管理政策方面的重大问题还有待于根据正在各地广泛进行的试验来加以决定。

同时，政治方面的成就是一场真正的革命。在教育方面实践和理论相结合，教师，公务员和政治干部长期同农民一道参加体力劳动，车间工人同技术人员和行政管理人员一道直接参加工业部门重大问题的决定——所有这一切使人们得以避免脱离政治过程，而这种脱离政治的情况在今天的西方乃是一种共同的现象。这种做法使中国的确有可能在二十一世纪建立一种像它在一千年以前那样具有特色的，给人以深刻印象的社会和文化。

未来的危险是非常显然的。随着生产的发展，物质要求将会向思想工作发动新的进攻。从短期来说，毛主席百年后将会在政治想象力和人民的权威方面留下一个空白，这在过去任何时候本来都是无法填补的。大部分革命政权都犯有只有七年热度的毛病，在这七年中，它们的理想在行政管理的压力下逐渐消失。中国之所以例外，有两个原因。中国共产党有二十年的时间来学习国家政权的问题，然后才取得最后胜利；在整个这段时期内，它依靠农民的支持来统治它所控制的广大地区。它的领袖是一位具有非凡的远见和非常富有人情味的人物。如果列宁不是在一九二四年逝世的话，俄国的情况将会是怎样的呢？

眼前的危险将可能是出现一种军事威胁，以致迫使中国政府不得不更优先地迅速发展重工业而把文化革命规定的先后缓急的次序颠倒过来。中国对外政策最近的变化就是为了保证不致发生这种危险。

美要求日把横须贺作为美航空母舰母港

日政府十七日已决定同意美国的要求

【东方通讯社东京十一月十七日电】美国政府十五日正式要求日本政府同意把横须贺作为美国海军航空母舰的母港，田中政府于十七日的内阁会议上已决定同意这个要求。

外相大平在内阁会议上报告说，外务省同意美国政府关于把横须贺作为美国航空母舰“中途号”的母港的要求，并允许“中途号”上大约一千名船员及其家属从明年夏季开始在横须贺市及其附近

的城市居住。在这次内阁会议上，大平报告说，两国政府达成了如下协议：美国政府为此从过去专供美军使用的横须贺市追滨地区划出大约八十万平方米的水域给日本，并把目前专供美国海军使用的配备有横须贺美国海军船只维修设施的六个码头中的五个码头（最大的一个码头除外）归还日本。行将归还的码头将由美国海军和海上自卫队共同使用，其他一部分码头将由美国海军和日本私营公司共同使用。

将横须贺作为美国海军航空母舰的母港的计划，是美国国防部长莱尔德去年七月访问时向日本政府非正式提出的。此后，两国政府谈判了这个问题。经过谈判，最近作出了结论，美国驻日本大使英格索尔于本月十五日向日本外务省正式提出了这个要求。

将横须贺作为美国航空母舰的母港的计划，是美国政府根据尼克松主义搞的所谓“全面威慑战略”的组成部份，在尼克松政府被迫同意越南和平协议的形势下这个计划才付诸实施。这也表明，美国政府在奉行通过在保存重要的战略基地的同时削减和调整美国在日本的比

较不太重要的基地以转移日本人民反对美军基地和日美安全条约的斗争的政策。

【共同社东京十一月十七日电】题：把横须贺作为航空母舰的后方港口，描绘了新的军事局面。由于政府承认把横须贺作为美国第七舰队所属航空母舰的后方港口，我国今后将在美国的亚洲战略中发挥极其重要的军事作用。把横须贺作为后方港口是美国政府走向“越南战后”的新的亚洲战略体制中不可缺少的因素。

另外，关于空军基地，冲绳嘉手纳基地在战略上的重要性再三为美军当局所指出，即使假定越南战争早日实现停火，日美安全条约本身也将在“伙伴关系”的招牌下描绘出新的军事局面。

尼克松总统再次当选之后不久，美国国务院负责亚洲事务的助理国务卿马歇尔·格林强调说，“维持在日本和西太平洋地区的美军基地和以前一样是必要的”。

在此之前，国防部长莱尔德在电视节目中说，“只要有条约存在，就不能不留下空军和海军”。

防卫厅当局根据美方的这些讲话猜测说，美国今后将努力加强在泰

形成了这样一个阶层，下决心不步它的后尘。文化革命是作为一场由用共产党圣经培育起来的一代人进行的青少年改革运动而爆发的，他们感到震惊的是，发现中国的现实在许

国的空军和海军基地，并且指出，冲绳，韩国的空军基地以及横须贺和佐世保的海军基地的战略意义将增大。

据认为，在越南战争以后，美国依然企图以韩国，日本，台湾和泰国等盟国为据点在亚洲作军事上的展开。

作为其理由，这位专家说明：在西欧，采取核威慑力量——战术核武器——常规战力这种阶段性威慑战略是可能的。而与此相反，在亚洲，由于各国的自主防卫力量差别很大和地理环境的关系，最终不得不采取“古典式的”大规模报复战略和大规模动员战略，而作为联系这两种战略的机动力量，就有必要谋求强化空军和海军基地。因此，只要美国追求在亚洲的权利和利益，那就不仅要维持日美安全条约，而且还要维持美韩，美台相互防御条约等与各盟国的两国间军事合作关系，至少在七十年代里没有构成亚洲集体安全保障体系的前景。

既然美国处在加强两国间条约的方向上，那它就不可能“从亚洲撤退”。

据军事专家说，正如美方报刊所报道的那样，从核战略上来看，美国也不可能把防线撤退到密克罗尼西亚一带。特别是把核潜艇导弹“北极星”和“海神”的射程为四千六百公里这个事实计算进去，就不能设想美国会把防线撤到关岛以东。

合众国际社报道

吉隆坡高级外交人士谈马来西亚代表团访华

【合众国际社吉隆坡十一月十六日电】高级外交人士今天说，由六人组成的一个马来西亚政府代表团现正在北京谈判把马来西亚与中国的贸易关系提高到官方一级的问题。

官员们守口如瓶，但政府人士私下证实了代表团访问一事，他们说代表团此行是一个多星期以前开始的，预定于几天后结束。

据这些人士说，由总理的特别经济顾问拉贾·莫哈尔·宾·拉贾·巴迪奥扎曼率领的这个代表团

包括外交部两名科长，两名其他官员和一名翻译。这些外交人士说，外交部的官员甚或是拉贾·莫哈尔都可能就外交关系方面的问题进行讨论，但他们认为，在印度支那问题得到解决从而使马来西亚关于使东南亚成为和平中立地区的建议变得更有活力以前，要就这一方面举行实质性会谈，可能性不是很大。

他们说，促使马来西亚决定把贸易关系从非正式一级升为官方一级的原因是，以前的接触没能使

北京的官员购买更多的马来西亚原产品。

这些人士说，新闻部长加扎利·沙菲十月底访问雅加达，是为了把马来西亚的这一行动告诉印度尼西亚。他们说，根据去年达成的与中国关系方面进行协商的协议，还已通知了东南亚国家联盟的其他成员国。

他们说，目前访问的表面目的是把贸易提高为正式的政府与政府间的贸易。他们说这涉及两国政府在彼此的首都建立贸易办事处的问题。